

**Előfizetési ár:**

Egész évre . . . 5 frt — kr  
Félévre . . . . . 2 „ 50 „  
Negyedévre . . . 1 „ 25 „  
Községeknek, körjegyzőknek és neptanítóknak:  
Egész évre 4 frt, félévre 2 frt.  
**Egyes szám 10 kr.**

Kapható a kiadóhivatalban, Valentin Károly fia, Weidinger N., Engel Lajos, Hochrein József, Greiner Lipót kereskedésben és a dohánypfőzödésben.

# PÉCS

## POLITIKAI VEGYESTARTALMU HETILAP.

**Hirdetéseket**

elfogad a kiadóhivatal (Lyceum nyomda épület) hol mindenkor a legjutányosabb árak szabataknak Minden beiktatott hirdetés után 30 kr. bélyegdíj fizetendő.

**Nyilt-térben egy sor 10 kr.**

**Kéziratok**

a szerkesztőségbe, (Lyceumi nyomda épület) küldendők.

Megjelenik minden szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Lyceumi nyomda épület.

Kéziratok nem adatnak vissza.

**Baranyamegye tanügye.**

(Salamon József tanfelügyelő évi jelentése.)

IV.

**VIII. Az iskolák meglátogatása.**

Ez év folytán a megye területén 0000 iskola lön közvetlenül meglátogatva, ehez adva az ideiglenes iskolalátogatók által teljesített 7 látogatást, egészben 0000. Ezen látogatások 59 napot, ezenkívül egyéb: iskolaépítés, helyszíni szemle vagy vizsgálat 14 napot vett igénybe s így a kerület külső teendői ellátására 73 nap fordítottot.

A közg. bizottsági ülések, jegyzői vizsgálat, a magán-intézetek évi vizsgái, a tanítóképezdei és kereskedelmi közép-tanoda osztály-, képesítő és zárvizsgái is a hivatali személyzet egyik tagját megszakgatva, hosszabb időre lefoglalták s ezen kívül 1570 ügydarab várt elintézésre, melyhez járult az országos statisztikai munkálat, mely a hivataltár-

samat maga 3 hónapon át szakadatlan lekötötte. Ezen körülmények mutatják, hogy e hivatal 2 tagból álló személyzete teendő és terhes elfoglaltatás nélkül nem vesztegelt.

Egyebekben az állapotok a múlt évben benyújtott évi jelentésben előadottak szerint nem sok változást szenvedtek, s az ott jelzett s javítást igénylő körülmények ma is sürgetően felsőbb hatósági beavatkozást várnak, melyek javélem az ország pénzügyi helyzete javultával be is fognak következni.

Végül záradékol érdekesnek tartom felemlíteni, miként a népoktatási törvény életbe lépte vagyis 1869 óta minő előmenetel történt megyénk népoktatás ügyében. 1869-ben volt 372 iskolánk, köztök magyar 152, ma van 420, ezek közt 215 magyar tannyelvű; tanítóink volt 436, ma van 568, növekedett 132-vel; a tankötelesek száma volt 44127, ma van 51351, szaporodott 7224; isko-

lába járt 30744 vagyis 69.67%, ma jár 49821, szaporodott 19077-tel vagyis 27.35%-kal; az iskolákra fordított kiadás tett 100512 frtot, 409385 frt, emelkedett 308873 frttal vagyis az iskolai kiadások négyszer annyit vesznek igénybe mint 20 év előtt; tanítói fizetésekre kiadott 97015 frt, ma ma 300235 frtot, emelkedett 203220 frttal. A nevezett évtől maig új iskolaház épült 129, új tanterem 253 s így esik átlag egy évre 6.45 új iskola és 12.5 új tanterem

Ha ezekhez hozzá vesszük még az ezen idő alatt létrejött alsó foku és közép-kereskedelmi és iparos tanonc iskolákat, az agyagipariskolát és gyermekkerteket, melyek egynek kivételével mind azóta jöttek létre, e 20 év eredményével, kivált ha meggondoljuk, hogy ezt legnagyobb részben az iskola tartók saját erejükből hozták létre, nincs okunk a panaszra.

**Kimutatás a népoktatás állapotát illetőleg Baranyamegye részéről 1839—90. tanév 2. felében.**

Tankötelesek összes száma	Ezekből		Továbbá van fin tanköteles		Leány tanköteles		Iskolába járó mind-nnap tankötelesek száma	Iskolába nem járó mindennapi tankötelesek száma	Iskolába járó ismétlők száma	Iskolába nem járó ismétlők száma
	minden napi	ismétlő	minden napi	ismétlő	minden napi	ismétlő				
51351	36612	14739	18446	7883	18166	6856	35788	824	14033	706

Iskolák összes száma	Ezekből állami jelleggel					Községi jelleggel					Felekezeti jelleggel					Magán jelleggel					Tanítók összes száma											
	elemi	felső nép	polgári	keresked.	ipar	óvoda	szertettház	elemi	felső nép	polgári	keresked.	ipar	óvoda	szertettház	elemi	felső nép	polgári	keresked.	ipar	óvoda	szertettház	réndes	sogéd	képesített	nem képes.							
434	—	—	—	1	—	—	54	—	2	—	4	—	1	35	—	—	—	—	—	—	1	6	—	—	1	1	5	—	485	83	514	54

A törvénynek megfelelő felszerelés hány iskolában		Faiskola hány iskolánál		Iskolakert hány iskolánál		Tornater hány iskolánál		Könyvtár hány iskolánál		Házi ipar hány iskolánál		Hat mindennapi tanfolyammal hány elemi iskola		Három ismétlő folyamammal hány elemi iskola		Törvényben megszabott összes tantárgyak hány iskolában	
van	nincs	van	nincs	van	nincs	van	nincs	van	nincs	van	nincs	bir	nem bir	bir	nem bir	tanit-tatnak	nem tanit-tatnak
209	229	342	95	366	71	144	276	77	343	3	417	89	331	341	79	218	202

## Rab-statistika.

(Kivonat a pécsi kir. ügyészség által az 1890. évre szerkesztett bűn- és börtönügyi statisztikai kimutatásokból.)

(Folytatás és vége.)

### II.

a) 1889. évben tárgyalásra maradt büntetett 39 vétségért 25, összesen 62. 1890. évben tárgyalásra utasítottat büntetett 375, vétségért 167, összesen 542, mindössze 604. Ezekből elítélte a vádbeli cselekmény-kért 283, más bűncselekmény-kért 14, összesen 297; a vád alól felmentettek és pedig büntetett és vétségért 191, vádlott meghalt — megszökött —, a vád visszavonott 35, összesen 226. 1890. év végével tárgyalásra utasítva maradt 81, mindössze 604.

b) 1890. év folyamán I. bíróságilag elítélte büntetett 193, vétségért 104, összesen 297. kihágásért 341, mindössze 638; és pedig büntetett és vétségért: hatóság elleni erőszak 13, magánosok elleni erőszak 2, személys szabadság megsértése 1, hamis tanúzás, hamis eskű 8, személys elleni büntettek és vétségek 5, kettős házasság 1, rágalmazás 7, gyilkosság 1, szándékos emberölés 16, szandékos emberölés kísérlete 4, gondatlanságból elkövetett emberölés 2, magzatelhajtás 3, súlyos testi sértés 50, halált okozó súlyos testi sértés 12, könnyű testi sértés 5, lopás 116, lopás kísérlete 6, rablás, zsarolás 1, sikasztás 13, jogtalan elsajátítás 1, orgazdaság, bűnpártolás 17, csalás 2, csalárd és vétkes bukás 5, gyújtogatás 2, egyéb vagyon elleni büntetek és vétségek 1, okirathamítás 3, jövedék elleni kihágásért 341, mindössze 638.

Alkalmazott főbb büntetések: életfogytiglan terjedő szabadságvesztés 2, 5—10 évig 22, 2—5 évig 51, 1—2 évig 47, 6 hótól 1 évig 81, 1—6 hótól 56, 14 naptól 1 hótól 8, 1—14 napig 30, összesen 297. Kihágásért 60, 90 nap elzárásra 8, 30—60 nap elzárásra 11, 15—30 nap elzárásra 34, 1—15 nap elzárásra 288, összesen 341, mindössze 638.

Mellékkülbüntetések: pénzbüntetésre 32 politikai jogok gyakorlásának felfüggesztésére 105, hivatalvesztésre 146, összesen 283.

Családi viszony: gyermekek fi 112, gyermekek nő 24, 136 gyermektelen fi 134, gyermektelen nő 27, 161, összesen 297.

Személyi viszonyok. Életkor: 16 éven aluli 9, 16—20 évesek 43, 21—23 évesek 24, 24—30 évesek 82, 31—40 évesek 73, 41—50 évesek 37, 50—60 évesek 20, 60 éven felül 4, összesen 297.

Vallás: róm. kath. 223, görögkeleti 15, ágost. hitv. 48, izraelita 11, összesen 297.

A nyanyelv: magyar 215, német 59, szerb 23, összesen 297.

Hivatás: értelmiségi kereset 1, köztisztviselő 2, földművelés 68, ipar, bányászat 42, kereskedelem és forgalom 8, jövedelemhöz 616, 1. házi család 31, napszámos 88, egyéb foglalkozás 56, összesen 297.

Műveltségi fok: olvasni írni nem tudó 115, olvasni írni tudó 176, csak olvasni tudó 2, magasabb műveltségű 4, összesen 297.

Vagyoni állapot: vagyontalan 245, kevés vagyonnal bíró 45, vagyonos 7, összesen 297.

Honosság: Magyar s erdélyi részekből 292, horvát és Slavónia országból 2, a monarchia másik államából 3, összesen 297.

Élet: Még soha sem volt büntetve fi 193, nő 39, 232. hasonlóképp volt büntetve fi 25, nő 7, 32, különben büntetve volt büntetve fi 28, nő 5, 33, összesen 297.

### III.

a) Vizsgálati fogságban 1889. év végével maradt fi 35, nő 3, 38. 1890. évben letartóztatott fi 140, nő 32, 172, összesen 210. Ezek közül 1890. év folyamán foglyott: vizsgálat közbeni szabadlábra helyezés folytán fi 67, nő 15, 82, vizsgálat megszüntetése vagy felmentés ítélettel fi 10, nő 4, 14, jogerővel ítélet folytán fi 68, nő 15, 81, halál folytán fi 1, 1, más

fogházba szállítás folytán fi 15, nő 1, 16, összesen 194. 1890. év végével vizsgálati fogságban maradt fi 13, nő 3, 16, mindössze 210.

A vizsgálati fogságból elszabadultak miután fogságuk 1 naptól 8 napig tartott 67 fi, 15 nő, 82, 8 naptól 30 napig tartott 32 fi, 6 nő, 38, 1 hótól 3 hótól 42 fi, 7 nő, 49, 3 hótól 6 hótól 14 fi, 14, 6 hótól 1 évig 7 fi, 4 nő, 11, összesen 194.

Vizsgálati fogságban maradtak miután fogságuk 8 napnál tovább tart 3 fi, 3, 1 hónál tovább tart 6 fi, 6, 3 hónál tovább tart 2 fi, 2 nő, 4, 6 hónál tovább tart 2 fi, 1 nő, 2, összesen 16.

Nem szerint volt tehát 1890. év folyamán vizsgálati fogságban fi 175, nő 35, összesen 210. A vizsgálati foglyok fogságban töltött napjainak összes száma 10274.

### IV.

a) Jogerővel ítélet alapján az 1889. évről letartóztatva maradt büntetett és vétségért fi 139, nő 19, 158. 1890. évben letartóztatott büntetett és vétség-kért fi 314, nő 76, 390. kihágásért fi 8, és 5 nő, 13, összesen 403, mindössze 561; és pedig büntetett és vétség-kért: hatóság elleni erőszak 16, magánosok elleni erőszak 1, személys ellen 4, rágalmazás 43, gyilkosság 1, szandékos emberölés 26, szandékos emberölés kísérlete 1, gondatlanságból elkövetett emberölés 5, gyermek-gyilkosság 3, magzatelhajtás 2, párvadás 1, súlyos testi sértés 97, halált okozó súlyos testi sértés 19, könnyű testi sértés 25, lopás 238, opás kísérlete 7, sikasztás 11, jogtalan elsajátítás 7, orgazdaság és bűnpártolás 16, csalás 1, gyújtogatás 3, más vagyonának rongálása 2, okirathamítás 19, fegyveres erő elleni 1, hivatali büntetett és vétség 2, összesen 548.

Kihágásért: hatósági és közönség 6, szerencsejáték által elkövetett 1, tulajdon ellen 4, jövedék kihasználás 2, összesen 13.

Jogerős ítélettel letartóztatott szabadságvesztési büntetésének időtartama és pedig büntetett és vétség-kért: életfogytiglan 2, 10—15 évig 7, 5—10 évig 17, 2—5 évig 120, 1—2 évig 69, 6 hótól 1 évig 78, 1—6 hótól 100, 14 naptól 1 hótól 18, 1—14 napig 137, összesen 548, kihágásért 1—15 napig 13, összesen 13, mindössze 561.

b) Az 1890. év folyamán letartóztatottak száma csökkent a büntetés kiállása folytán 338, feltételen szabadon bocsátás folytán 16, halál folytán 6, más intézkedésre való szállítás folytán 52, összesen 411. 1890. év végén letartóztatva maradt 137, mindössze 448.

Nem szerint volt jogerős ítélettel letartóztatva fi 453, nő 95, összesen 548.

Jogerős ítélet folytán a fogházban töltött napok összes száma: büntetett és vétség-kért 58451, kihágásért 84, összesen 58,535.

— Hirdetmény. Az 1876. évi XIV. törvény cikk 164. § a alapján megalakult járványbizottság f. é. 2—III. számú határozata folytán bár a hagymábetegség miután járvány már megszüntnek tekinthető, mégis figyelemmel azon körülményre, hogy a beállott enyebb időjárás következtében a hasi hagymáj járvány elterjedésére ismét könnyen alkalom nyílna, mindenki saját érdekében a következő övrendszabályok pontos betartására ismételtlen figyelmeztetjük u. m.:

1. Itt az esakis tiszta edényben főlforralt viz használandó oly módon, hogy előzőleg a főlforralt viz felületén 1 és fél órai lehelés és leülepedés után rendszerint képződő mészhártya tiszta kanálal eltávolítottassék s a víz a főlforrásra használt edényből tiszta edénybe, legelőszőrűbb-n edüszasztott palackokba átöntessék. — Ezen mód ösztönös, mint bármily rendszerű mesterséges vízszűrő alkalmazása.

2. A mértékeltenség g és meghülés által a testi szervezet járványos hajra fokékonnyá tétetvén, az evés e- vában való mértékeltenség s a mi a tavaszi időzárban különös vigyázatot

igényel, a meghülésstől való gondos óvakodás, kiválóan szem előtt tartandó.

3. A szegények ingyenes gyógykezelésére a kerületi orvosok utasítva vannak s a szükséges gyógyszerek a város pénztára költségére bármely helybeli gyógyszerárban, hatósági orvos ellenjegyzése mellett, szolgáltatnak ki, a minél fogva módjában áll mindenkinek, a betegség fölmerülével, a baj enyhítése végett azonnal orvosi segítséghez fordulni, esetleg a közkórházat, mint a hol a szegények ingyen a legjobb ápolásban részesülnek, igénybe venni.

4. A tisztátalanság a hagymáz és egyéb járványosira tenyészgágyál szolgálván, főlttöte hatályos övszer a tisztaság állandó fentartása, egy a lakásokban és a melléképületekben, mint a házi, konyhai, utcai folyókákban, árnyék-székekben, istállókban olkakban és általában az udvarokban. — Továbbá nem ajánlható eléggé a lakhelyeknek naponként többször való szellőztetése is.

5. A hagymáz elterjedését a betegek ürülékei, ágy- és egyéb használt fehérműmi kiválóan közvetítvén, az ürülékek minden egyes esetben a leg gondosabban fertőtlenítendő, a beteg szobájából azonnal eltávolítandók s csakis teljes fertőtlenítés után öntendőek az árnyék-székekbe, a ruhák pedig csakis a 6. ik pontban jelzett fertőtlenítés után használhatók veszély nélkül.

Fertőtlenítésre használandó: carbolinász a házi és utcai folyókákban, kívülárosokban a trágyadombokban, sertésolák és istállók környékén; — 10%-os carbolsav-oldat pedig az árnyék-székekben (pöczegödörknél), valamint a betegek ürülékénél.

Ezen fertőtlenítő anyagok a fűszer- és vegyeskereskedésekben, vagy a gyógyszerárakban kaphatók.

A szegények a város költségén látnak a városi gazdasági felügyelő útján el, az esetben, ha erre a rendőrkapitányi hivataltól utaltvány nyerne.

A 10%-os carbol-oldat akként állítható házilag elő, ha egy fűdésában 10 liter vízre egy kiló, 5 liter vízre pedig fél kiló nyers carbolsav tétetvén, megkeverés után föloldatik.

6. A betegek avagy hagymázban elhunytak ágy- és fehérműmi 10%-os carbol-oldattal fertőtlenítendő, illetőleg forró vízben vagy lugban kifőzendők és kiöblítendő, az ágy szamaja elögetendő, az ágya és környezete 10%-os carbol-oldattal erősen lemosandó.

Ezen rendelkezés be nem tartása, mint a közegészségre veszélyes mulasztás szigoruan megtoroltatik.

Halálözás alkalmával a fertőtlenítés hatósági uton vitetik keresztül.

7. Figyelemztetik minden háztulajdonos, illetőleg hazgondozó, hogy az esetben, ha a mult évi 129. eln számú hirtetményben foglalt meghagyás szerint, netán a házban levő magtávvezeték viztartókat kiritástani s az oiz viztartó, mely netán árnyeksék vagy pöczegödör közelében van, eltávolítani s a pöczegödört kiritástani elmulasztának, illetőleg a fagy miatt akadályozva voltak, mindezt most már melöbb annál bizonyosabban megtegyék s a házban a tisztaságot kifogástalanul megvalósítsák, miután különben 1876. évi XIV. törvény cikk értelmében szigorú felelősségre vonatnak s a megkívántat intézkedések költségükre hatósági uton tétetnek meg.

Kelt Pécsen, 1891. február hó 17-én.

Aidingér János,  
kir. tanácsos, polgármester.

— A pécsi kir. törvényszék büntető tanácsán beosztása február hó hátralevő részében:

### 21-én:

Elnök Szikszay János, előadó Czigliányi Béla, szavazó Váry Gyula, jegyző Maurer Frigyes.

### 23-án:

Elnök Szikszay János, előadó Váry Gyula, szavazó Saághy Vince, jegyző Klezár Lajos.

### 25-én:

Elnök Szikszay János, előadó Czigliányi Béla, szavazó Kaufmann Nándor, jegyző Maurer Frigyes.

28-án:

Elnök Angyal Pál, előadó Váry Gyula, szavazó Czigliány Béla, jegyző Kletzár Lajos.

A pécsi kir. törvényszék polgári tanácsának beosztása február hó hátralevő részében:

I. Közpolgári perekben.

24-én (kedden):

Elnök Sável Kálmán, előadó Kaufmann Nándor, Angyal Pál.

27-én (pénteken):

Elnök Sável Kálmán, előadó Saághy Vince, Kerese Miklós.

II. Váltó- és kereskedelmi perekben és ügyekben.

20-, 24- és 27-én:

Elnök Sável Kálmán, előadó Kaufmann Nándor, kereskedelmi ülnök Schapring Mór.

## H I R E K.

† Supka Jeromos. A zirci-ciszterci rend pécsi társházának tagjai mély fájdalommal jelentik Krisztusban szeretett atyjok nagyságos és ftdő Supka Jeromos urnak, a bold. Szűz Máriáról nevezett zirci, pilisi, pásztói és szentgottárdi egyházi apátságok apatja-, a vesprémi és székesfehérvári püspöki székszékek ülnöke, a Ferenc József közepkeresztése, a magyar természetudományi társulat tagja-, s főgimnáziumok kegurúának érdemeiben dus élete 60-ik, áldozásága 35-ik, apatásága 12-ik évében, a haldoklók szétségeinek átjatos fölvtéle után, Zircen, f. évi február hó 17-én, d. u. 3 órákor történt gyászcs elhunytát. Az üdvözültek hült tetemei Zircen f. é. február hó 21-én d. e. fogának örök nyugalomra tetetni. Lelke üdvéért az ünnepélyes engesztelő szent miséidőzotat f. évi február hó 21-én d. e. 8 órákor mutatjuk be a Mindenhatónak a belvárosi templomban. Adjon az Ur örök nyugalmat neki és az örök világosság fényeskedjék neki!

**A honvédség köröböl.** Andrásffy Gyula tábornok honvédkerületi parancsnok csütörtökön városunkba érkezett, hogy jelen legyen az évi harcászati feladatok kidolgozásán. E dolgozatokban részt vesznek a 19. és 20-ik honvédszerekek csapat és osztályparancsnokai. A kidolgozás 7—8 napot vesz igénybe.

**Hymen.** Grünhuth Kálmán pécsi kereskedő eljegyezte Mellinger Mór budapesti kemény tő-gyáros leányát Olga k. a. t. — Kállai József vasúti hivatalnok eljegyezte Körösi Berta Emma k. a. t., dr. Körösi Henrik főreáliskolai tanár nővérét. — Fuchs József sásdi kereskedő március 3-án vezeti oltárhoz Bux Jakab bicséridi főbírtokos leányát Laura k. a. t.

**Kinevezés.** M-dvecky Zsigmond kir. mérnök, a zombori (előbb mohácsi) folyammérnöki hivatal főnöke kir. főmérnöké nevezetett ki.

**Séta hangverseny.** Az 52 ik gy. ezred zenekara a karimesteri nyugdíjalap javára f. évi március hó 1-én séta-hangversenyt rendez a „Hattyú“-teremben. Útjohely 1 frt. Aló hely 50 kr.

**Eljegyzés.** Dr. KHAL Elek ügyvédjelölt eljegyezte Baudot Dominik nancy-i tekintélyes polgár leányát Marie k. a. t.

**Az egyházmegyéből.** Nagy Béla vaszari plébános érecheadott kora miatt nyugalomba vonult. Administrátor Liebald Lajos pári-i segéd-ékszer, Liebbald Béni, a „Gazdasági Néplap“ szerkesztőjének fia küldetett.

**A pécsi színház-alap javára** Zsulyevits Ferenc honvédszerekes ur 5 (öt) frtot küldött be szerkesztőségünkhez, mely összeget ezennel nyugtatjuk Hasonló természetű adományokat készséggel eladogadunk és rendeltetési helyekre juttatunk

**Meghívás.** A „Pécsi Dalárda“ f. hó 28-án, szombaton, est 8 órákor saját helyiségében évi rendező közgyűlést tartja, mely gyűlésre az egyesült tiszteletbeli és működő tagok közül választott választmányi tagokat tisztelettel meghívunk. Targyak: 1. Évi jelentés. 2. A pénztár állapotának bemutatása. 3. A költségvetés megállapítása. 4. Tiszújítás. 5. Indítványok. Tisztelettel, Pécsen, 1891. évi febr. 20-án. Aiding János, s. k. egyesületi elnök.

**Áthelyezés.** Koch Ede villányi káplán Baánba, Kiss Rezső Baánból Zavodra küldetett.

**Sorshuzás.** Az 1870-ik évben született hadkötelesekre nézve a sorshuzás vasárnap d. e. 9 órákor fog a városi aljegyzői hivatalban meg-ejtetni.

**Változás a dárdai urodalomban.** A dárdai Schaumburg-Lippe hercegi urodalom eddigi jószágigazgatója: Hirsch Lajos megváltik állásától és Slavoniába költözik, hol jószágot bérelt. A távozó jószágigazgató mult kedden bucsuzott el barátaitól fényes lakomán. Utóául Gejdemann tisztartó nevezetett ki Braunschweigtól, ki, bár állomását csak áprilisban foglalja el, már most Dárdára jött a viszonyokkal megismerkedni. Az új jószágigazgató most 42 éves és, mint lapunkkal tudatják, eléggé rokonszenves ember, ki nős és családos. Jellemző, hogy már utközben vásárolt egy magyar nyelvtant és íparkodik nyelvünket elsajátítani, amit különösen így nagy urodalom vezetője részéről igen kívánatosnak is tartunk.

**Halalozás.** Öv. D a e m p f Károlyné sz. Haidekker Rozália, dr. Daempff Sándor ügyvéd édes anyja meghalt e hó 13-án, 67-ik évében. — S c h a u r e k József 1848—49-iki honvédtiszt, dr. Scharek Bodog jogakadémiai tanár édes atyja meghalt f. hó 14-én, 77-ik évében. Temetése nagy részvét mellett hétfőn d. u. 3 órákor meni végbe. — R i h m e r Hugó a belyei fngi urodalom tisztartója meghalt f. hó 7-én 47-ik évében Föhérecztelekon. — Öv. K a l t n e c k e r Rókusné sz. Rihmer Anna meghalt f. hó 14-én életének 77-ik évében. — S o h r Bóza született Weisz meghalt e hó 15-én 67-ik évében. — R a d o l Károly meghalt f. hó 18-án 64-ik évében.

**Tanítói pályázat** van hirdetve a lipovai plébániához tartozó B e z e d e k fiókköztség kántortanítói állására f. hó 24-ig, a b a r a n y a m o n o s t o r i másodtanítói állásra f. hó 24-ig; a t e l v i osztálytanítói állásra f. hó 26-ig; a n é m e t m á r o k i plébániához tartozó P ó c s a fiókköztség kántortanítói állására március 12-ig; a s z á l k a i kántortanítói állásra március 14-ig; a magyar-bertelendű anyagyházhoz tartozó B a r á t u r fiókköztség kántortanítói állására március 10-ig.

**Póstarabias fölét** akart elkövetni f. hó 16-án két pécsi: Katics István és Stipanovics József nevű fuvaros. A Csokoládé csarda körüli mély völgyben a pécsvárdi postakocsiat, kit már az ut előbbi szakaszán is bántalmaztak szóval és ostorral — megtámadták, mire a postakocsi revolverét elsütötte és elszaladt, kocsiját otthagya. A két fuvaros erre a postakocsiat akarta egy kulcsesal fölnyitni, de feltűnévén a látbatáron egy másik kocsi, elmenekültek, otthagya a corpus delictit: a kulcsot. A tettesek tagadják a rablási szándékot. Átadtattak az ügyészségnek.

**Selyemfényestők figyelmébe.** A kik selyemfényestés céljából ing y en tetéket akar nak, forduljanak Kovács Antal városi rendőr-biztoshoz, kinek bőséges anyag áll a kormány jóvoltából rendelkezésére. A jelentkezésnek még e hó folyamán meg kell történni.

**Tanművelés Dárdan.** A dárdai kaszinó és a dárdai társaság tagjai f. hó 28-án táncmulatságot rendeznek. A rendezők: Hirsch Lajos, Antal Pál, Kisfaludy Pál, Kinnett Adolf, Vaniss Sándor, Dennár Pál, dr. Kiss Emil, Ursziny Pál, Declava Béla, Mayer Béla, Farkas Lajos, Percel Ferenc, Stanokovics Döme. E fényesnek ígérkező mulatság célja és végeredménye alighanem a két egylet testvéri egyesülésé lesz, amit csak helyeselhetünk.

**Ügyvédjelöltek bankettje.** A pécsi ügyvédjelöltek és törvényszéki jegyzők ma szombaton este bankettet adnak a Sillay féle vendéglőben. Fialtalb fogás nemzedékük ezt az utat választotta, hogy a kártsának testületig is találkozhassanak legalább egyszer egy évben, mit annak inkább ohajtanak, mert reájok az idősebb jogás nemzedék rendszeres és ünnepélyes összejöveteleik alkalmával eddig nem igen volt tekintettel. A bankettre már eddig is sok jelentkezés történt, meghívtak arra a bírós és az ügyvédek is, kik közül sokan, különösen azok, kik a fiatalogok szeretik, — fognak abban résztvenni. Azt hisszük, nem

kell mondanunk, hogy az „öregék“ a leg-szívesebben látott vendégek lesznek, mert hisz a mi fiataljaiek hála Istennek, nemcsak tisztelik az öregeket, de szeretik is őket, hisz ők az ő mestereik. Épen azért nem ártana a fiatalokra jövőre nagyobb tekintettel lenni.

**Megkerült gyermekek.** A lapokat bejárta a hír, hogy Szegedi N. ófalui lakosnak a télen 2 kis gyermeke elvezett. A keresés hiába való volt, míg a napokban rá akadtak a kis Gyurira, meg Jancsira Pécssett anyjuknál, ki urától külön itt él és a kis gyermekeket koldulni küldte. A kicsikék hazavitettek atyjukhoz.

**Elgázolásból halál.** Mult szerdán Thür molnár lovai, midőn a kocsi trágárt rakott rá, az udvarban repülő gyöngytyukoktól megijedtek és megbokrosodva a tele kocsiival vad futásnak eredtek a városba vívő országúton. A budai külvárosi vámház körül Csordás István fuvaros lova elesett és míg a gázda lovat lábra állítani sietett, mi közben hártal fordult a vámház felé, a megbokrosodott lovak a kocsiival keresztül rohantak rajta és patkójukkal úgy összevagdosták, hogy sebesen f. hó 19-én meghalt.

**Feltört mészárszék.** Csütörtök éjjel a Kis-téren a Döcs és Braun-féle, a Király-utóca-ban pedig a Kiosz és Sillay-féle mészárszékeket ismeretlen tettesek feltörték és a mi kevés apró pénzét találták, magukkal vitték. A busifélek nem bántották és így valószínű, hogy csak valami cinytévés volt a tettesek célja.

**Öngyilkosság.** Patrovics Istvánú szül. Szabó Agnes tolna-tamási illetőségű 31 éves nő rég óta együtt élt Csima Józseffel, Atilla utca 5. sz. alatt. Az asszony Csimától több ízben elment, nem úres kezekkel, de csak vissza fogadtatott. F. hó 2-án szintén otthagya Csimát, elvive tőle ruha feléket és 24 frt készpént és elutazott. Csütörtök hajnalban azonban visszajött Pécsre a vasutal, fölkereste Csimát, kinek szive újra mecsesett az asszonyon és visszafogadta. Csima elment a podgyászt kiváltatni és dolgát végezni, az asszony pedig fáradságot adván okul, lefeküdt. Midőn a hordár a podgyászzal meg-jött, a háziak figyelmeztetésére halkán nyitott be az ajtón, hogy az alvót föl ne keltsé, de reméltére az asszony az ágy előtt állott mellet halva találta. A nő, férje elzárt két esőví gyeverést elővéve, annak esővét mellére szorítva, lábával síté el a puskát, melynek durranás a háziak nem hallották. Tettét bizonyára életunt-ságból követte el.

**Vidéki színeszt Pécssett.** Hubayné és Jakabty társaságátok, kik eddig társulatukkal Szegszárdon járt-zottak, átvonuló utójokban meg-pihennek és a rendőrkapitánytól engedélyt kapva, itt néhány előadást tartanak a Scholtz-féle vendéglőben. A társulat 21 tagból áll és az operett-eknek békét hagyva, kizárólag a népszim-művet és vigjátékokat műveli és bizonyára meg-elégedetten hagyja el városunkat. Tudunkkal ók az első vándor-színeszt-társulat, mely azon szerencsében részesül, hogy Pécs közönségét mulattatja

**A siklósi vörös-kereszt-egylet fiókja f.** hó 7-én tartotta több év óta első koszorúcskáját. Midőn a meghívót kezembé vettem, írja levelezőnk, alig mertem szemémmek hinni, mert bizony, szó a mi szó, az egylet egy kisé nagyon hallgatott. Alig hallottunk már valamit felőle és már inkább hittük, hogy temetéséhez, mint utraébredéséhez hívjanak. Mi volt a bespa-desnek oka, tudjuk ugyan, de mint nem közérde-kűt, itt nem beszéljük diskussio tárgyává; ne-hogy azonban gyanuba vegyének, kijelentem, hogy a világrét sem akarom annak hólyg és férfi elnökét, úgy a választmányt gyanúsítani, mert mint most kitűnik, épen nekik fajt leg-jobbban a tévlenségre kárhözátás. A siklósi társadalom java csak örül ennek, mert nem egy-szer mutatta már meg, hogy igaz rokonszenvel bír minden jó és nemes iránt Az egylet rendező-sége — élen kedves modorn elnökével — megmutatta, hogy lehet még itt a régebben hi-bes siklósi társas mulatsághoz hasonlóan a job-bat nem rendezni. Az egylet elnökőjét oly kellemesen fogadták, a mi eddig itt szokásban nem volt. Megérdemelték őszinte elismerését a kedvas meglepetésért, a melylyel ifjuságunknak oly

példát adtak, a melyért csak hálások lehetünk. A táncterem oly csinosan volt díszítve, minden oly szépen és praktikusán elrendezve, a rendezők pedig oly fáradhatatlanul mulattatták a hölgyeket, hogy alig ismertünk a máskor inkább bágyadt, mint vig mulatságra. A nagyszámu és intelligens hölgykoszoru oly jól mulatott, hogy alig tudtak megvalni és csak reggel 5 óra felé kezdtek oszolni, dicsérve a fiatalágot, mely oly kellemes estét szerzett neki. Oly családias jellegű, feszellen és mégis elegáns mulatságnak voltunk itt tanui, a milyent már rég nem láttunk és hisszük is, hogy ezzel fiatalágunk oly kezdetet mutatott, a melynek még sokszor lesz folytatása. Igazán sajnálhatjuk mindazok, a kik e jó mulatságot elmulasztották arra, hogy kellemesen szórakozzanak. Az egyletnek jótékony céljaira 64 frt tisztá jövedelme volt. Azon óhajlázom soraimat, hogy minél többször találkozhassunk a város kereszt-egyet siklósi főlkja mindig kedves és jól rendezett mulatságain.

**Uj zenemű.** Nádor Kálmán zeneműkereskedő kiadásában megjelent egy ugy dalam, mint szöveg tekintetében pompás tréfás induló magyar és német szóveggel énekhangra és zongorára, mely erediségénél fogva nagy hatást fog kelteni. Címe: „Budapesti fenegyerekék” — Budapest Gigerl”, ára 75 kr. Szerző Nádor Gyula. Ugyanott megjelent egy igen csinos salon-darab „Geh nicht fort” cím alatt, szerző M. O. Egan Clára; ára 60 kr.

**Az „Egyetemes Regénytér” legújabb kötete.** „Curly egy színész története” a címe az Egyetemes Regénytár legújabb kötetének, mely a vállalat VI. évfolyamának 5-ik kötetét képezi. Irta Coleman John, angoból fordította Szizgethyné Szalay Erzsika. A „Curly” rendkívül érdekesen és vonzóan megírva, egy színész élet-történetét tárgyalja, ki szépségével, művészetével megyeri egy előkelő gazdag fiatal nő szerelmét, de épen feláldozó szerelme miatt veszt el. A kölcsörös feláldozó, hű s kitartó szerelmet meleg szívvel és megkapó közvetlenséggel rajzolja az író, azt az erkölcsi tanúságot állítva eléük, hogy a legmélyebb és legigazabb szerelme mellett is beálthatnak földrésztől olyan akadályok, melyek az egymást szerető sziveknek lehetetlenitk az egyesülést. A kötetben még egy másik igen kedves humorisztikus elbeszélést találunk, a címe „Miért maradtam én agglégénynek”, mely szintén Szalayné gondos fordítását dicséri. — A kötet ára csinos, piros egész vázonkötésben 50 kr.

**Kitüntett gazdaasszony.** Ermel Vojnits Erzsébet ófatu és ciki borai a közelmúlt évben két ízben lettek kitüntette és pedig a bécsi gazdasági kiállitáson ezüstéremmel, a madri kiállitáson pedig aranyéremmel és elismerő oklevéllel, a mi nemcsak a borokra, de termelőjükre nézve is a legnagyobb dicséret.

**Kimutatás.** A pécsi izraelita nőegylet f. hó 14-én megtartott teastélynek összes bevétele 826 frt 20 kr, mely összegből levonva az eddig még pontosan meg nem határozható, de 226 forintira becsült kiadásokat, marad tisztá jövedelemnek körülbelül 600 frt. A bevételi összegben foglalt 129 frt fölülfizetés részlete kimutatása a legközelebbi napokban fog összeállitattni. Az egyet lapunk utján is köszönetet mond egy a nemes szívű adakozók, mint azon helybeli borkereskedőknek, kik az estélyre borral, Hirschfeld Samu ur, ki sörrel, Strauss Béla ur, ki cukorkákkal ajándékozta meg az egyletet; Szalassy és Schaffer kávé uraknak, kik asztalokat és székeket kölcsönöztek; Günsberger urnak, ki diszes, raját rajzolta táncrendet ajánlott föl, a rendező urnaknak, valamint mindazoknak, kik az estély sikeréhez hozzájárultak.

**Vegyes hírek.** Székesfehérváron f. hó 15-én egy uj hetilap, a „Féjvármegye” indult meg. Az uj lap közigazgatási és társadalmi lapnak mondja magát. Felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos Marián György. Szerkesztő Erdi Róbert. Főmunkatárs Tóvölgyi Kornél. — Csutor Imre Zalamegye volt alispánja, salomvári földbirtokos meghalt 78-ik évében. — Weber Pál postai és távídatiszat meghalt Nagykanizsán. — A városi tisztújítás Kaposvaron folyó hó 28-án lesz. — G a c a János kölkedi ref tanító meghalt 77-ik évében.

**Gabona-árak.**

Hivatalosan feljegyzették Pécs saab. királyi város 1891. évi február hó 14-én tartott heti vásárán.

Beza	ősz	— frt	— kr	— frt	— kr
	tavaszi	— frt	— kr	— frt	— kr
Kétazeres	ősz	7 frt	60 kr.	7 frt	50 kr.
	tavaszi	— frt	— kr	— frt	— kr
Reze	ősz	6 frt	80 kr.	6 frt	80 kr.
	tavaszi	— frt	— kr	— frt	— kr
Árpa	ősz	6 frt	70 kr.	6 frt	60 kr.
	tavaszi	— frt	— kr	— frt	— kr
Zab	ősz	— frt	— kr	— frt	— kr
	tavaszi	6 frt	80 kr.	6 frt	70 kr.
Bükköny	ősz	— frt	— kr	— frt	— kr
	tavaszi	— frt	— kr	— frt	— kr
Rizse	ősz	— frt	— kr	— frt	— kr
	tavaszi	— frt	— kr	— frt	— kr
Kukorica	ősz	6 frt	40 kr.	6 frt	80 kr.
	tavaszi	— frt	— kr	— frt	— kr
Széna	ősz	2 frt	60 kr.	2 frt	40 kr.
	tavaszi	— frt	— kr	— frt	— kr
Szalma	ősz	2 frt	— kr.	1 frt	80 kr.
	tavaszi	— frt	— kr.	— frt	— kr.

**Szerkesztő üzenete.**

**K-a-l és P-t-J-s urak.** Miután az illetőnek van fölttes hatósága, legegyszerűbb lesz, ha följelentést tesznek ellene. Meg vagyunk győződve, hogy, ha hibásnak találják, elveszi büntetését. Ha hibásnak találtnék és még sem kapnának elégtelt, kötelességszerűleg rendelkezésre állunk lapunkkal. Kéziratukat megőrizzük, illetőleg várjuk rendelkezésüket.

**M. I. Ujpest.** Elfoglaltságunk oly nagy, hogy levelet nem írnatunk, pedig volna egy-némely mondanivalónk. Talán jut még rá idő egyszer. Tárcarovatunk most egyelőre vagy 4 hétig le van foglalva. Becses dolgozataira legközelebb megmondjuk ítéletünket.

**Cs. J. A szemelvényeket átolvastuk.** Csak helyeselnők, ha a prózára adná magát. Ha dolgozatait beküldi, érkezésük szerint szivesen belebecsátkozunk a bírálathoz, melye hogy jól üssön ki, kívánjuk, sőt azt hisszük, remélhetjük is. Ajánljuk, hogy kerülje a kétségbeesett hangot, valamint a túlságos egyéni vonatkozásokat. Fogadjja szives üdvözetünket.

Felelős szerkesztő s laptulajdonos  
**FEILER MIHALY**  
**NYILT-TER\*)**

**Maradék selyemszöveteket 25-33 1/2% sőt 50% engedmenynyel az eredeti árakból szállit méterszámra és egész ruhákban vám és portomenyesen Henneberg G. (cs. és kir. udvari szállitói) Zürichben Minták postafordultával. Levelek Schweizba 10 kros bélyeggel küldendők.**

A hazai ásványvizek legjobbjai között foglal helyet a

**Vera-forrás.**

Az orvosok által melegen ajánlva.

Kapható minden fűszerkereskedésben és vendéglökben.

\*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelőséget a szerk.

**HIRDETESEK.**

**A korona-épületben**

2 baltot, a vendéglőt, 2 külön istállót és raktárt kiadom.

**Ifj. REZBANYAY JANOS.**

3362

**Földrajzi oycelorama (Bazar-épület).**

Holnap, va s á r n a p utolsó napja a

IV. sorozatnak:

**Páris és a párisi 1889-iki kiállitás.**

Hétfőtől bezárólag cs utörtökig az

V. sorozat:

**Spanyolország, Portugália, Gibraltár, Fokváros, az afrikai szigetek.**

Nyitva naponként d. e. 10—12-ig, d. u. 3—9 ig.

**Biczó Gusztáv** beremendi körjegyzőnél egy fiatal ember, ki a jegyzőség terén jártas, teljes ellátás és 10 frt havi fizetés mellett **azonnal** alkalmazást nyerhet. 3400

**Pénztárnoknő**

**2000 frt cautio** mellett kerestetik egy helybeli előkelő forgalmu üzletbe.

Hol? megmondja a kiadóhivatal.

**„LEGRIFON”**

a legjobb szivarka-papir.

Kapható:

ALT és BÖHM kereskedésében PESETT.

2281. sz. alisp. 891.

**Pályázat.**

A **Villány** községben fönnálló személyes jogu

**gyógyszertár**

megüresedett jogosítványának elnyerésére az 1876. évi XIV. törvényczikk 134. § ának a) pontjához képest pályázat nyitattik.

Az ezen jogosítványt elnyerni óhajtó gyógyszerészek felhivatnak, miszerint az 1883. évi a gyógyszer-tárak felállitására vonatkozó 22,370. számú belügyminiszteri rendelet 1. és 13. pontja szerint kellek felszerelt folyamodványukat Baranyavármegye alulirt alispánjához folyó évi **márczius 7-ikéig** annnyival is inkább beadjak, minthogy később érkező kérvények tekintetbe nem vétetnek.

Pécsett, 1891. évi február hó 18-án.

**Szily László,**

3402

alispán.



**MARIACZELL**  
gyomorceppel

készítve H. E. A. F. S. C. vándorvonalas orvosi-gyógyászati célra. Készítve H. E. A. F. S. C. vándorvonalas orvosi-gyógyászati célra. Készítve H. E. A. F. S. C. vándorvonalas orvosi-gyógyászati célra. Készítve H. E. A. F. S. C. vándorvonalas orvosi-gyógyászati célra.



## NACH AMERIKA.

Fahrkarten

bei der 3382

Niederländisch Amerikanischen  
Dampfschiffahrts Gesellschaft.

I Kolowratring 9  
IV Weyringgasse 7a

WIEN.

Prospecte u. Auskünfte promptest u. unentgeltlich.  
Kürzeste, schnellste und billigste Reise

Legfinomabb

valódi angol rum,

valamint kitünő minőségű

belföldi rum,

kiváló finom

orosz tea,

teasütemények, továbbá valódi francia, valamint

belföldi cognac

nagy választékban; a legolcsóbb áron.

fűszer- és gyarmatárak

3 kg. bevasárlásánál

jelentékenyen olcsóbb áron

KÖSZL JÁNOS

fűszerkereskedésében városbáz-épület.

Pécsett a Mária-utczában 420. sz.

# háza

bérbe kiadó. 3390

Bővebbet a tulajdonosnál.

## Olcsó és jó tűzifa.

# 10 forint

egy méter-öl,  
vagyis 4 köbméter

# hasábfá

házhoz szállítva kapható

Pintér József

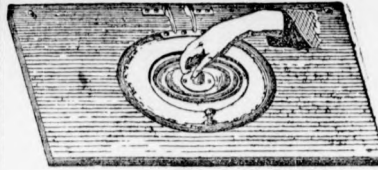
fakereskedésében.

## Egy tanoncz

azonnal felvétetik FRIED DAVID

fűszer és csemege üzletében Sziget-

várott. 3391



Ülőeszaka klozet és nyílt árnyékszék részére.

Légmentes-hygienikus

## záró-födél

(Siemang-Guttman szabadalma)



Minden államban szabadalom-  
mal ellátva.

Pod do chambró,

Klozetek, nyílt árnyékszék, éjjeli edények, szoba-klozetek számára. Szállodákban, kórházakban, fürdőintézetekben, vasutaknál és számos magánosoknál kipróbálva. Minden ily légmentes záró födéllal ellátott edény teljesen szagtalan s abból semmilyen, az egészségnek ártalmas gázok el nem távozhatnak.

Ngs dr. Korányi kir. tan. egyetemi tanár ur szerint a Siemang-Guttman féle hygieniar lezáró födél egy oly találmány, mely a levegő tisztántartására haló-, gyermek- és betegszobákban alkalmas.

Ngs dr. Fodor József egyetemi tanár ur a zárófödélre vonatkozólag a következőket írja: Ez a készülék igen célszerű arra a célra, hogy éjjeli edényeknek, árnyékszéknek nyílását jól elzárva, onnét a bűznek kiáramlását megakadályozza. Enneköztva nagyon ajánlatos gyermekszobákban, hálószobákban a legvég tisztántartására az éjjeli edényekből szobaárnyékszékéből kellemetlen és egészségtelen bűznek elhárítására.

Dr. Wiederhofer es. és kir. udvari tanácsos egyetemi tanár ur Bécsben a szab. Siemang-Guttman-féle zárófödél kitünő egészségügyi találmánynak nyilvánítja, melynek egy háztartásban sem szabad hiányozni, melyben az egészség ápolására tekintettel vannak.

Az egyedüli gyártási jogot bírja:

ZELLERIN MÁTYÁS

cs. és kir. udv. szállító

Budapestben, nagydófa-utca 14. sz. alatt.

Képes árjegyzékek bérmentve küldetnek.

Elárulók keresetnek.



Szoba-klozet vödr alakban.

## Vendéglő a Hattyu-épületben.

Tudatom a n. é. közönséggel, hogy vendéglőmben abonensek — házhoz hordatva is az ételt — elfogadtatnak.

Minden csütörtök este

császárszelet káposztával

és gombóccal. Mindennap olcsó és izletes villásreggeli. 3376

Számos látogatást kér

Sattler József,

vendéglős a Hattyu-épületben.

## Eladó csillárok!

Alig használt, diszes

## gáz-csillárok

egy, két, három, négy és ötkaruk a legjutányosabb áron eladók

SCHAFFER I. BÉLA

központi kávéházában.

3372

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Sternberg Armin hangszer-ipartelepe.



STERNBERG ARMIN

Budapest, VII. Kerepesi-ut 36.

Saját készítményű mindennemű vonós-, verős, fa- és réz fuvó hangszer és azok kellekei és alkatrészei.

Mindennemű hangszer és zenélő művek javítása és kihangolása szakszerű pontossággal eszközöltetik.

Harmonikáról külön árjegyzék kérendő.

Budapest, VII., Kerepesi-ut 36. sz.

# IRODALOM, TUDOMÁNY, MŰVÉSZET.

## A „PÉCS“ MELLÉKLAPJA.

MEGJELENIK HAVONKÉNT EGYSZER.

### A magyar népmesék anyagáról.

Irtta: Kőrösi Henrik.

II.

Bizonyára föltűnt mindenkinek, ki csak kissé figyelmesen olvasságta népmeséinket, a keresztény világnézet, mely népmeséink egy nagy csoportjában nyilatkozik. Ott találjuk, habár vajmi ritkán, az „*Atya Istent*“, mindannyiszor mint kegyes, szakállas, ősz, agg embert, mint a szegények gyámolítóját, a jók jutalmazóját és a rosszak büntetőjét. Ott *Krisztus* és *Szűz Mária* fényesen tündöklő alakjait, a legnemesebb vonásokkal ékesítve, mint pártfogóit az embereknek Isten előtt. *Krisztus* mellett ott látjuk kísérőjét, az öreg, tiszteletreméltó *Szent Péter* apostolt, ki jóval magasabb kora dacára, mély áhitattal hallgatja *Krisztust* és szent felelőmmel tekint rá. Ott a fényes *mennységszög* angyalaival és a borzalmas *poklot* fekete *ördögével*. Amazok a *jónak*, ezek a *rossznak* képviselői. A *halált* is ott látjuk emberi csontváz alakjában, hetvékén, vállra vetett fehér köpenyével, fényes kaszával; továbbá a haza járó *lelkeket* és a félelmes *kisérteket*.

Egy másik nagy csoportot képeznek meséinkben a *rossznak* egyéb képviselői is. Ott vannak a *vén bányák*, a *vasorru bábák* és főképen a *boszorkányok* nagy serege, kik leginkább a boldog családi életet igyekeznek tönkre tenni; de előbb-utóbb porul járnak.

A visszatetszővel, a félelmes szemben kedves alakjai a magyar népmesének a *tündérek* fényes, pompás és barátságos csoportja.

A felsőbb lények, a gonosz szellemek és a tündérek között szerepel az *ember*. Első helyet foglal el ezek között a *mesekirály*; a maga egyszerűségében a *királyné*, ki a mesében rendszeren abban különbözik más asszonytól, hogy olyan gyermeke születik, kinek homlokán vagy a nap, vagy hold, vagy csillag ragyog; a *királyfiak*, kik közül rendszeren a legkisebbik a legszebb, a legkedvesebb, a legvittebb és legszerencsésebb. Ott van továbbá az emberek csoportjában a *gazdag*, a *szegény*; az *erős*, a *gyáva*; az *igaz*, a *ravasz*; a *hazudozó*; az *okos*, a *buta*, a *szerencsés*, *szerencsétlen* ember. Az *asszonyok* közül: az *édes anya*, a *mostoha anya* és a *keresztanya*. A *gyermek*ek közül: a *jó testvérek* és az *irigy*, *rossz testvérek*.

Nagy szerepe van továbbá a nép-

mesékben az *állatoknak* is. Igen gyakran előfordul a mesében, hogy átok tolytán az ember hosszú ideig állattá változik; míg végre felszabadul az átok alól, emberi alakot ölt és jó sorsa lesz. Az állatok azonban legtöbbszörre kisegítik bajukból a megszorult embereket. Végül a *nővényvilág* és a *nemes fémek* nem hiányzanak népmeséinkből.

Ezzel általában vázoltam népmeséink anyagát, egyuttal feltüntettem a sorrendet, melyet az anyag feldolgozásában követni fogok.

I. A z A t y a I s t e n. Az Isten a magyar népmesékben aránylag ritkán fordul elő. Emlékeink, hagyományaink, nyelvünk nyomai mind arra mutatnak, hogy a magyar nép Istent mindenkor egynek, mindenk fölélt élőnek, ősz, öröknek tartá, ki előtt esdeni kit imádni kell, őtet a boldogság, minden tudás, látás, jószág, gondviselés tulajdonaival képzelé, ki a jót segíti, áldja, fogadja, hozza, kíséri; a rosszat haragjával bünteti, nyila, mennyköveivel üti, átok, nyavalya, halállal veri, sujtja; ki mint egy jóltevő ősz, azaz ősatya, az erényt csodás, mindenható erejével jutalmazza, ki az eget és földet teremtette; ki a napot és csillagot égre felviszi és a világra felderíti, kitől a halandók és elemek teremték, ki az élet és a halál ura stb.\* Ily nagy tisztelettel, csodálattal, imádással viselkedett tehát a magyar nép mindenkor a láthatatlan, mindentudó és mindenütt jelenlévő egy élő Istene iránt, nem esoda, hogy alig merte őt emberi alakban és olyannak képzelni, ki köztük járva-keve közvetlenül részt vesz, avagy belevatkozik az emberek dolgába. Valahányszor azonban találkozunk vele a mesében, mindannyiszor szinte őrtlünk, hogy újból láthatjuk a jámbor agg férfiut, tisztos *ősz hajával* és hosszú *fehér szakállával*. Majd *pásztor* alakjában\*\* jelenik meg, mint jósvitű öreg ember és a szolgálatot kereső szegény fiut megfogadja. Rendszeren három napra fogadja, mert nála eddig tart egy esztendő. Csak egy juhnyája van, azt kell minden nap a legelőre hajtani. Jó báránykák azok, nincs azokkal semmi baj se; csak az a fődolgo, hogy ha megindulnak ne hajtja, ne terelje vissza, hanem csak járjon mindenütt a nyomukba; csak menjen megdegéljen mindig utánok, a merre őt vezeti. Egyedül azt kívánja,

hogy egy kis ládikában hozzon egy esomót abból a fűből, a miből majd a bárányok legelnek; egy kis üvegben pedig abból a vízből, a miből isznak. Néha még azt sem kéri. Rendszeren szegény özvegy asszonynak három fia megy így szolgálatot keresni. Előbb az egyik, aztán a másik, végül a harmadik, a legkisebb fiu. Csak a legkisebb őrzi hiven a báránykakat, csak ő megy mindenütt a báránykák után, bár rozszant hidon (angyalbárányok) bár sebes folyóvízen kell utánok átmennie (mön-dölecskék).

A két nagyobbik fiu fél a rozszant hidon átmenni; ott hagyják őtet a báránykák. Már most nem hozhatnak abból a fűből, melyből legeltek a báránykák, maguktól szépen visszajönnek, összeszednek hirtelen egy kis fívet és meritenek valahonnan egy kis vizet. Persze a jó öreg pásztort nem lehet megcsalni! Három izben próbálták tévutra vezetni az öreg embert; de ő mindannyiszor fejét csóválta: „Jaj, fiam, te nem abból hoztál, a miből ezek ettek-ittak“.

A „mön-dölecskék“ őrzi legalább szépen bevallották, hogy nem mertek belemenni a nagy folyóvízbe! Persze ezeket még az nap elbocsátotta az öreg pásztort, de fizetés nélkül!

De az „angyalbárányok“ hűtlen őrzőtől a két nagyobbik fiutól is megkérdezte, hogy mit kívánnak bérbe: egy tál aranyat-e, vagy lelkük üdvösségét? Mindkettő hirtelen a tál aranyat kérte. Mire hazaértek, elpredálták ám az aranyat és bizony üres kézzel tértek vissza anyjukhoz.

Bezzeg nem úgy ám a legkisebb! O boldoggá tette édes anyját!

Megérdemli e ritka szép mese, hogy itt kivonatban közöljem:

„A mint az „angyalbárányok“ legkisebb őrzője, egy kedves kis bárányka gyapujába fogódzkodva, szerencsésen átment a hidon, nem birt eléggé csudálkozni, mert a báránykák se nem ettek, se nem ittak, csak mindig megdegéltek. Egy idő múlva egy kis kápolnához értek. A kápolna előtt megrázkódtak a bárányok s egyszerre, mindenik egy-egy angyallá változott. Amult, bámult a kis pásztort, lekapta a kalapját és állt mert rájuk nézni. A bárányokból átváltozott angyalok mindnyájan a kápolnába léptek s egy szép angyal (az a ki, mint bárány a kis pásztort oldalához szegődött), őtet is bevitte. Az angyalok az oltár elébe térdeltek, egy pap otyáival

\* Ipolyi: Mythol. Pest, 1864. 18. l.

\*\* Arany-Gyulai: Magyar népk. Gyűjt. II. (angyalbárányok) Kriza; Vagrózsák, XII. (a mön-dölecskék). Ipolyi gy. 36.

és borral megáldoztatta őket, s a kis fiúnak is nyújtott. A kis fiu ládikájába is tett egy ostyát, üvegcéjébe pedig szentelt bort. Aztán kimentek mindnyájan a kápolnából. Az angyalok ujra megvárták s ujra bárányokká változtak át. A fucska levett kalappal ájtatosan ballagott utánok. A rossz hidnál megint átségitette az a szép kis szelid bárány, az a szép angyal. Hazaérkeztek elbeszélte, miket látott. Azután odaadta a ládikát és üvegcét az öregnek, hogy olyat ettek és ittak az ő bárányai, mint azokban van. Az öreg ember mosolygott.

— No, kedves facska, látom, hogy te derék, becsületes fiu vagy; teljesítetted a kötelességeid. Most válassz, egy tál aranyat kérsz-e bérül, vagy lelked üdvösségét?

— Isten látja lelkeket, édes öreg apám: a tál aranyat is szeretném, mert földhöz ragadt szegények vagyunk; de a lelkeim üdvösségét még jobban szeretem. Én azt választom.

— Jól válasszattól, édes fiam! mondja a jó öreg ember. Mivel lelked üdvösségét előbbre teszed a földi kincs-nél, megérdemled, hogy abból is juttassak neked; mert nekem minden hatalmamban áll: én vagyok az Isten.

A fucska térdre borult előtte. A jó isten pedig három tál arannyal megtöltötte a szűre ujját s áldásával bocsátotta utnak haza felé.

Otthon aztán nem fájt többet édes anyjának a feje; mert a sok kincsből holtá napjáig boldog életet éltek. „(Márki Sándor gyűjt., Sarkad.)

Mily fényesen, mily megragadóan nyilatkozik e mesében a keresztény vallásnak magasztos tana, a földi kincs megvetése, a lélek üdvösségének előbbre helyezése, Istennek mindenhatósága, türelmessége, és véghetetlen jósága!

Gyakran megy panasza a szegény ember az Istenhez. Utjában egy öreg ősz emberre bukkan. Rendesen megkérdi az öreg a szegényt, merre tart? A szegény ember nem sejtve, hogy Isten áll előtte; ugyancsak kitakad ellene. „Allj félre előlem . . . veled semmi közöm, egyenesen az Istenhez megyek.“ (Népd. és m. III. köt., 13. Nyelvőr, 1881. IX., de itt Jézus szerepel)\* De azért elpanaszolja a szegény ember, hogy tizenhatedmagával csak tizenhét fő kolompérből él esztendő által; már kicsibe mult, hogy rakásra nem haltak. Már pedig: „a ki az ég madarát táplálja, s a mező liliumát öltözteti: gyermekeimet sem engedi meztelenül halni el éhen.“

Igen jó helyen beszélsz,“ felel az öreg, „az én kamarámból él a koldus, az én eszényemből kótennek a királyok, én teszem koldusokká a gazdagokat, én ültem hintóba az igazán élő szegények és koldusok fiait és unokáit.“ És megajándékozta a szegény embert — a mesékben annyiszor előtorduló varázseszközökkel. Ennek a szegény embernek elsőbb bővíós asztalt ad, melyből csak úgy ömlik a sok étel, ital; de a huncfut koreszmáros kicseréli és otthon a sok várakozó gyerek előtt ugyancsak kudarcot vall vele. Szalad vele vissza mérgesen az öreg emberhez, már messziről

kíáltja: „Legázóllak . . . már neked sem hiszek! . . . ajándékokat csak egyszer, kétszer lehet használni.“ Ekkor egy kecskét kap a szegény ember, mely csak úgy szórja az aranyakat. Az öreg ember több ízben mutogatja a szegény embernek, hogy annyiszor szórja a kecske az aranyat, a hányszor ő akarja. Nagyon megőrül ennek is a szegény ember; de a koreszmáros megint csak elcseréli. Harmadszor dobot ad neki az öreg, ha kétszer rá üt száz katona ugrik ki belőle. Ekkor már egy kis leckét is ad a szegény embernek: „Minden ember iránt viseltessék kötelességgel, kivált pedig az ősz emberek iránt.“ A koreszmáros bezzeg megjárta most, a katonák el nem eresztették addig, míg az asztalt meg a kecskét vissza nem adta. Örömmel mondta most a szegény ember: „A mit az Isten ad jó kedvében, nem veheti el az ördög, vagy ha elveszi is, kinok között adja vissza.“

A szegény cigánynak is, kinek sok gyereke van (Nyelvőr 1872), telhetetlen tarisznyát, értékes szamarat, meg magától utó botot ad.

Majd ugy találja a panasztévő szegény ember az Istent, a mint gazdálkodik, szántogat a ciheres parlagon.

„Nagy bajba van a szegény ember, mindent megpróbált már, de nem tud a nagy szegénységből kivergődni. Egyszerre csak megfogadja, hogy megbőjtől egy pénteket — habár nem katolikus — hát ha adna az Isten valamit! Hét egymás után eső pénteken nem evett semmit; de az Isten csak nem adott semmit. Már nem állja tovább, elmegy panasza az Istenhez. Útközben előtalál egy ősz embert, a ki két akkora ökrrel, mint egy-egy borsszem, szántogat a ciheres parlagon. Kérdésére elmondja neki a szegény ember a baját. Erre az ősz a szegény embernek adja a két bors-ökröcskét, de figyelmezteti, hogy senkinek el ne adja, bár mennyit is ígérjenek értők. A két pirinkó ökröcsuda-dolgokat mivel. Nagy híre megy a szegény ember ökreinek, még a gróf is meg akarja venni; de van esze a szegény embernek, a viláért sem adja. Erre megharagszik a gróf és szinte lehetetlen dolgokat parancsol a szegény embernek. De a kis ökrök mindenre képesek; még a pokolba is el tudták vinni a gróftól bírótól együtt; ott is hagyták őket! A szegény ember meg nem hiába bőjtölt hét pénteken egymásután!“ (Népkölt. Gyűjt. III. k. V.)

„Máskor meg a szegény ember sütni szeretne, de nincsen tűze. Kimegy, hát az „utca végén“ lát tüzet. Veszi a fazekat, megy, megy; de bizony jó távol volt az! Végre oda ért; hát egy öreg ősz embert látott, a ki szívesen adott neki tüzet, mert tudja, hogy nagyon szegény. Reggelre a parázsból arany és ezüst lett.“

Itt is megirigyelte a gazdag ember a szegény sorsát; de mint rendesen, úgy most is megkapja büntetését:

„A gazdag is veszi a fazékat. O is kap tüzet. De reggel csak nézi, de hiába nézi, mert nem pénz lett belőle, hanem pörnye.“

A végére aztán naivul oda teszi a mese:

„Jól tudta az öreg ember, hogy ő gazdag, nincsen rá szorulva a tűzre.“ (Kálmány: Szeged népe. II. k., 35.)

Próbára is szokta tenni az Isten a szegény embert. Mint vén koldus alalmazásért könyörög nála. (Népd. m., II. k., 369. l.) A jószívűt aztán szintén megjutalmazza. (Gaal, III.)

Ótalmozó karja alá veszi az üldözötteket is, közönségesen jó tanácsot ad nekik és ezt követve, szerencsések lesznek. Mint tanácsadó — majd *alomban*, mint isteni látomány — majd pedig személyesen jelenik meg. Az apjuktól elűzött leány beszél testvéreinek (Népd. m., II. 348.), hogy álmában egy hóhéher ősz ember jelent meg neki és kijelentette, hogy a messi városban lakó nagy beteg királyt, hogyan lehet megmenteni. És csakugyan megmentik. Boldogok lesznek.

A mostohától üldözött királyfinak álmában jelenti meg az elásott győzedelmes kard helyét (Gaal: 290. Népd. m., III. 262), hol a karddal nyűlő fiu szinte megáldozza az általa nyerendő királyságot. Álmában (Gaal 429) jelenik meg a szerencsét keresni indult szorgalmas szegény fiúnak az *összszakálu öreg*; utasítva a helyre hol a szerenese várja. (Ipolyi: Magy. Myth.)

Az „elvert leányka“ (Nyelvőr, 1873. 130. l.) bolygása közben találkozik az öreg emberrel, ezt is boldoggá teszi tanácsával:

„Elzavarták a szegény lányt hazulról, mert apja kérdésére, hogy szereti őt? azt felelte: „ugy szereti, mint a fehér sőt.“ Az öreg ember tanácsa révén a szomszéd gazdag uraság nőtül veszi. A mit sem sejtő gazdag apát is meghívják a lakomára és ételbe szánt szándékkal nem tesznek sőt. Persze, nagyon rosszul érzi magát az apa, mert nem tud enni. Ekkor tapasztalja, hogy só nélkül nem lehet élni. „Könnnyel telt meg a gazdag ember szeme és elfogta szívét a fájdalom.“ Egyszerre csak betoppant a nagyon boldog leány.\*

A felsorolt mesékből szépen dombozik ki a magyar embernek rég idők-től fogva alakult foga ma Istenről Jószívűnek, bölcsnek, véghetetlen türelmesnek, igazságosnak, mindenhatónak és mindentudónak tartja. Csak egy szavába kerül és minden teljesül.

Végül még arról is felvilágosítást ad a mese, miféle trónuson ül az Isten fenségese birodalmában. Így Merényinek „Keresztleány“ című meséjében (IV. 137) el van mondvá, hogy Szűz Mária keresztleányának megtiltja, hogy a tizenharmadik szobába menjen. De a lányka kíváncsi. Egyszer csak benyit, hát látja, hogy az öreg Isten ott ül *lányos lobogós tűz közt*. A kicsapó világosságtól haja és a kis ujjá megaranyozódnak. Ar ny L. „a magyar népmesékről“ ez. értekezésében\* e mesére megjegyzi, hogy a keresztényiesség itt nem csak Szűz Mária szereplésében nyilatkozik, hanem az Isten személye is arany láng között, emberi szemek láthatatlanul, mintha „ülne a cherubimokon“, keresztényies egyénítésben tűnik fel s ez a népmesékben, tudtával — páratlan vonás.

\* Kisf. Társ. évf. IV. k.

\* Rokon: Gaal 41, 42, 44. Merényi IV, 4.

Izléses minták mindenkinek ingyen és franco.

Még eddig nem látott mintakönyvek szabók részére, csupán 20 frt be-  
küldésével, melyek a megrendelés teljesítésekor levonásba hozhatók.

## Ruhának való szövetek.

Peruven és dosking a magas clerus számára, előírászerű szövetek a ce és kir. hivatalnok egyenruhák, valamint veteránok, tűzoltók, tornászok, urasági inasok számára. billárd és játszó-asztal posztók, loden, vízhatlan posztók vadászkabátoknak, mosó-szövetek, uszáló-plaidok 4-15 frtig stb. Aki árra méltó, jóavalló, tartós, tiszta gyapju posztó-szövetet és nem olcsó rongyot, mi mindenfelől ajánljatik és nem éri meg a varrárdíjat, akár venni, forduljon

**Stikarofsky Jánoshoz Brünne,**

kinek Ausztria-Magyarországban legnagyobb posztógyára van.

Allandóan  $\frac{1}{2}$  millió o. ért. frtot érő raktáram lévén és világhírű üzletem mellett magától étetődik, hogy nálam igen sok maradék van: minden észszerűen gondolkodónak be kell látnia, hogy ily kis maradékokból minták nem küldhetők, mert pár száz minta megrendelésével csakhamar mi sem maradna, e szerint tiszta szédeigés, ha egyes posztó cegek mégis maradék-mintákat hirdetnek, mely esetben azok a minta-szeletek nem maradékokból, hanem csak dirib-darabokból valók. Az ily eljárás céjait kézzelfoghatók. Meg nem tehető maradékok kieserlétnek, vagy pedig a pénz visszadatják. Megrendelésnél a szín a hosszúság és ár kiteendő. A szállítás csak utánvetel eszközöltetik. 10 frton felül portomentesen. Levélzés német, magyar, cseh, lengyel, olasz és francia nyelven.

## Értesítés.

Van szerencsénk tisztelettel tudatni, hogy **Poth Vilmos** ur az itt **Bachmayer Henrik** név alatt fenálló fűszer, porcellán és üvegáru kereskedésbe mint nyilvános társ belépett és hogy az ezután

## Bachmayer és Poth

hatóságilag bejegyzett cég neve alatt fog tovább vezetetni. 3393

Ajánljuk gazdag felszerelésű raktárunkat mindenemű fűszer, gyarmatáru, porcellán, üvegáru, francia cognac, tea, rum stb. áruból, mindent a legkittünőbb minőségben, a legolcsóbb árakon. Legtöbb törekvésünk, hogy szolid és gyors kiszolgálással a tisztelt feleket magunknak megnyerjük és meg tartjuk.

Tisztelettel

**BACHMAYER és POTH**

Pécsett, budai főutca, a hét választó fejedelem sarkán.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség tudomására juttatni, hogy a Pécsett már évek óta fennálló üveg-, porcellán- és lámpa-  
raktárunkat ujabban

## porcellán-festészettel

is kibővítettük.

Abban a helyzetben vagyunk tehát, hogy minden ezen szakba vágó cikket a lehető legolcsóbb árban adhatunk és hogy bármely evő-készlethez (service) ~~is~~ egyes hiányzó darabokat is ~~is~~ elkészí-  
tethetünk.

Pontos és megbízható szolgálat tekintetében teljes kezeséget nyújt üzleti szoliditásunk.

A t. közönség minél számosabb megrendelését kérve, maradtunk tisztelettel

**Wolheim, Spitzer és társa.**

3398

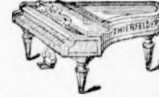
ezelőtt Lukafai üveggyári raktár.

## Útczára nyíló boltok

lakásokkal együtt a király (fő)-  
utczára f. évi május 1-en kicdők.  
Bővebb értesítés kapható Krausz  
R. ruhaüzletében budai fő-utca  
3. szám. 3.92

Ugyanitt bolti állványok is eladók.

Kitüntetés a világkiállításokon: London 1862. Páris  
1867, Bécs 1873. Páris 1878-ban



## Zongorák részletfizetésre

Bécsben és a vidéken  
Concert, salon és szárnyzongorák, valamint pianók s  
fő ismeri Gottfried Cramer, Wilh. Mayer bécsi kivitel  
cég gyárából 300, 400, 450, 500, 600, 650 frtért.  
Mas cégek zongorái 250 frtől 350 frtig. Planino 350  
frttől 600 frtig.

Thierfelder A. zongora-raktára és  
kétszecsőző intézete Bécs VII., Barng. 17

## MEGHÍVÁS.

A „Siklósi takarékpénztár“ XVIII. évi rendes közgyűlését 1891.  
évi március hó 4-én d. e. 9 órakor saját helyiségében tartandja, melyre  
a t. cz. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

Tárgyak:

1. Az igazgatóság évi jelentése.
  2. A felügyelő bizottság évi jelentése.
  3. Az 1890. évi mérleg előterjesztése és a nyereség felosztása, fel-  
mentvény megadása.
  4. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság 3 évre való megválasztása.
  5. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítéséhez két tag megválasztása.
- Kelt Siklóson, 1891. évi február hó 15-én.

**Antal Pál s. k.,**  
elnök.

16. §. A közgyűlésen csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, még pedig  
személyesen vagy igazolt meghatalmazott által, kinek részvénye a közgyűlést megelőzőleg  
30 nappal előbb nevére átíratott és 24 órával a társaság pénztáránál szelvényeivel  
együtt letételt.

3401

Engel-Lajos könyv- és zenemű-kereskedésben  
Pécsett, királyi utca 4-ik szám alatt  
Kaphatók:  
Újabb zeneművek:  
Ganne, Péro la Victoire (Pau us Marsy). 1.50  
Zongorára két kére. la Victoire  
Ganne-Neuff, Grand pére la Victoire  
Két kére. 80 frt  
Újabb könyvkivadványok:  
Boccaccio, Deklam-tou. Vagy a szav. el-  
beszélés. Ford. Zempléni Gyula ára  
1.50 frt helyett. 1.00 frt  
B. Kiss Zoltán, a pénzintézet kritiká-  
s könyve. 1.80  
Könyve Nador, magyar-német és német-  
magyar zsebszótár kétféle. 90 frt.  
Engel-Lajos könyv-kereskedés. 1891. ávre  
1.50 frt helyett. 1.00 frt.  
Folyton Keszleiben vannak teljes példány-  
ban: Universal-Bibliothek, Engel-Lajos  
Könyvbibliothek, Kézírtmányok, Kézírt-  
mányok és Pálma-Könyvek.

**ENGEL LAJOS**

# SCHÖN WALD IMRE

## PÉCSETT

ékszerész és órás, — legfinomabb optikai szerek raktára.

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy most is, ép úgy, mint az előző években, a közelgő ünnepekre gazdag választéku raktáramat jóval kibővítettem. Különösen sikerült az idén ajándékokra alkalmas finom, igen izléses újdonságtárgyakat beszerezem, melyeket eredeti szabott gyári áron adok el, egyszersmind felhívom szives figyelmét a most berendezett nagy választéku, a legszebb és legjobb **china** és **alpacca** ezüst tárgyakra, melyek üzletemben külön csoportosítva vannak.

Áruim valóságuk, tiszta, stylszerü kivitelök és olcsó, szabott árak következtében az elsőrendü fővárosi és külföldi cégekkel a versenyt bátran kiállják.

A többek között: csinos tömör uri és női **óraláncok** legujabb kiállításban; ezüst és arany **karkötők**, uri és női **gyűrűk** csinos kivittel; **jegygyűrűk** mindenféle suly- és nagyságban, **mell- és nyakkendőtük**.

**Gyűrűkülönlegességek**, nemes opál, smaragd, igaz gyöngy, rubin, saphir, valamint gyémánt és brilliánt kövekkel 8<sup>frt</sup>tól 500<sup>frt</sup>ig.

Ezüst és arany **karlánc** csinos és izléses **joux**-kal; ezüst és arany **joux**. Különösen felhívom becses figyelmét a tűzben emaillozott **Mária** képekkel és **amorethekkel** ellátott **emlényekre**.

**Újdonságok**: **karkötő** önműködő zárószerkezettel, **minden** karbőséghez alkalmas.

**Granát-ékszerek**, ezüst dísz tárgyak, **Rococo** és **renaissance** **karkötő**, **brochok**, **nyakfűzerek**, **tűz-tűk**.

**Órák**: **csinos** kivitelü, jó szerkezettü női ezüst **remontoirórák** 8<sup>frt</sup>tól fölfelé; **elegáns** kivitelü **női gyászórák** 10, 12 és 14<sup>frt</sup>; **arany** női **remontoir-óra** **kristálytűveggel** 16<sup>frt</sup>; **arany** női **remontoir-óra** **kettős köpennyel**, **kristálytűveggel** 20<sup>frt</sup>; **erős** **kettős köpenyü** **csinosan** **vésve** és **diszítve** 30<sup>frt</sup>.

**Arany** **női óra** **különlegességek** 40, 60, 80 és 100<sup>frt</sup>.

**Uri órák**, **á**lyan-**remontoir** 6<sup>frt</sup>, **ezüst** **remontoir** 8<sup>frt</sup>; **ezüst** **remontoir óra** **kettős köpennyel** 10<sup>frt</sup>; **jó** **minőségü** **ezüst** **horgony** **remontoir óra** **kettős köpenyü** 12<sup>frt</sup>; **ugyanaz** **erős** **tokban** **kiváló** **erős** **szerkezettel** 15<sup>frt</sup> 50<sup>kr</sup>; **ezüst** **tula órák** **csinos** **kivittel** és **erős** **szerkezettel** 16<sup>frt</sup>; **elegáns** **kivitelü** **tula** **horgony** **remontoir-órák** 22<sup>frt</sup>; **arany** **óra** **egy** **fedéllel** 20<sup>frt</sup>; **kettős** **köpennyel** 30—35<sup>frt</sup>; **továbbá** **arany** **óra** **különlegességek** 50, 60, 80—200<sup>frt</sup>ig.

**Újdonságok**. **Valódi**, **meglepő** **szép** **tányér** **alaku** **majolika** **órák**.

**Majolika-állványu** **ébredtő** **órák**, **renaissance**- és **barok**-stylü **ében** és **diófa** **szekrényü** **órák** **igen** **diszes** **kivittel** **gyári** **árakban**.

**Ingaórák**, **csinos** **szekrényben** **bármely** **butorhoz** **illő** **diszszel** 8<sup>napig</sup> **járó** **szerkezettel** 10 és 12<sup>frt</sup>, **hasonló**, **ütőszerkezettel** 14—16<sup>frt</sup>; **olcsó** és **pontosan** **járó** **ébredtő** **óra** **horgony** **szerkezettel**, **á**lyantokban **ára** 3<sup>frt</sup> 50<sup>kr</sup>. és **azonkivül** **száon** **felül** **mindenféle** **faju** és **mintájü** 25<sup>frt</sup>ig.

**Minden** **tárgyról**, **különösen** **az** **órák** **járására** 5<sup>évi</sup> **jótállást** **adok**. **Minden** **ezüst** és **arany** **tárgy**, **valamint** **az** **ezüst** és **arany** **órák** **finomságuk** **bizonyítékára** a **m. kir.** **témjelző** **hivatal** **bélyegével** **vannak** **ellátva**, **azaz** **felülvizsgálva**.

**Ódon** **arany** és **ezüst** **tárgyakat**, **régi** **pénzeket**, **gyöngyféléket** és **köveket** a **legmagasabb** **árban** **becserélek**, **vagy** **kézpénzért** **veszek**.

Ugyiszintén **bátorkodom** **becses** **figyelmébe** és **pártfogásába** **ajánlani** **optikai** **szerjeimet**, **melyek** a **legjobb** **minőségben**, **kipróbált** és **felülvizsgált** **üvegekkel** **pontos** **készítésben** **vannak** **raktáromon**.

**Műhelyemben** **bármily** **arany**, **ezüst** **ékszer** **javitása** **eszközöltetik** **lehető** **legjutányosabban** és **lelkiismeretesen**, **ugyanott** **optikai** **szakmába** **vágó** **javitások** **legrövidebb** **idő** **alatt** **elkészítetnek**. **Javitásra** **kérem** **a** **tárgyakat** **a** **főüzletben** **átadni**.

Tisztelettel

Schönwald Imre.